



## Новости

- 05 **Cetravac AG:** Новое руководство фирмы
- 21 **Хильдегард Кайль:** Искусственный интеллект
- 32 **DEBAG:** Золотой спонсор выставки „Современное хлебопечение-2017“

## Интервью

- 20 **Wiesheu:** Интервью с Фолькером Гроосом
- 25 **DEBAG:** Традиции и современность

## Оборудование

- 24 **Reading Bakery Systems:** Аналог каменной печи
- 33 **König:** Новый представитель линейки гигиеничного оборудования

## Обработка сырья

- 08 **Zeppelin:** Точно в цель

## Автоматизация

- 18 **PreciBake:** Будущее становится ближе

## Рынок

- 22 Польский рынок хлебобулочных изделий

## Производство

- 12 **INTER EUROPOL:** Успешное производство рустикальных изделий
- 28 **Veit:** Четкая линия, ясные цели
- 30 **Veit:** Многофункциональная линия

## Постоянные рубрики

- 03 **От редакции**
- 04 **Выходные данные издания**
- 35 **Источники информации**

## ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ ИЗДАНИЯ ХЛЕБ+ВЫПЕЧКА

Журнал по хлебопекарной и кондитерской технике и технологии издается 4 раза в год. Отказ от подписки должен быть представлен издательству в письменном виде за 4 недели до конца года. Журнал, а так же все входящие в него статьи и иллюстрации защищены законом об авторских правах.

За исключением допускаемых законом случаев, использование этих материалов без разрешения издательства карается законом.

*Подробная информация и банковские реквизиты журнала на*

[www.foodmultimedia.de](http://www.foodmultimedia.de)

## ИЗДАТЕЛЬСТВО

**f2m** foodmultimedia gmbh  
Ehrenbergstraße 33  
22767 Hamburg  
Германия  
+49 (0)40 399 012 27  
info@foodmultimedia.de

## ИЗДАТЕЛЬ

Хильдегард М. Кайль  
+49 (0)40 380 94 82  
keil@foodmultimedia.de

## ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР

Бастиян Борхфельд  
+49 (0)40 399 012 28  
borchfeld@foodmultimedia.de

## ВЫПУСКАЮЩИЕ РЕДАКТОРЫ

Жанар Садыкова  
+49 (0)40 / 386 167 92  
sadykova@foodmultimedia.de

Хельга Баумфальк  
+49 (40) 39 90 30 61  
baumfalk@foodmultimedia.de

## ПЕРЕВОД

Дарья Малахова  
daria.malakhova@gmail.com

## РАЗМЕЩЕНИЕ РЕКЛАМЫ И ОБЪЯВЛЕНИЙ

Вильфрид Краузе  
+49 40 38 61 67 94  
krause@foodmultimedia.com

Приём рекламы  
Дирк Дирксон  
+44 1435 872 009  
dixon@foodmultimedia.de

## ОФОРМЛЕНИЕ

Наталья Соколова  
info@natworld.de

## ТИПОГРАФИЯ И ПЕЧАТЬ

Leinebergland Druck GmbH & Co. KG  
г. Ганновер

Фотография на обложке: fotolia ©FreeProd



## **Это статья из специализированного журнала Хлеб+выпечка, выходящего с периодичностью 4 раза в год.**

Оформив подписку, вы будете получать журнал, содержащий практические очерки, отчеты о научно-исследовательских и опытно-конструкторских разработках, анализе рынка, а также презентации компаний, сразу после его выхода. Вы получите основательное и обширное представление о текущем уровне развития техники и о состоянии дел в хлебопекарной отрасли.

**Заинтересовавшиеся могут бесплатно и без обязательств заказать пробный экземпляр журнала на сайте:**

**[www.chlebiwipetschka.com](http://www.chlebiwipetschka.com)**

В нашем архиве на этом сайте вы найдете все статьи в формате PDF. Специализированные статьи отсортированы по годам выпуска; найти их можно, воспользовавшись текстовым поиском.

### **++ Издательское право, цитаты и использование текстов**

Обратите внимание, что цитирование наших текстов допускается в тех случаях, когда объем цитируемого текста составляет не больше трех предложений. Убедительная просьба вставлять ссылку на наш текст. Если Вы хотите использовать цитируемый текст в качестве рекламы или передать третьим лицам в профессиональных целях, отправьте нам соответствующий запрос по адресу: [info@foodmultimedia.de](mailto:info@foodmultimedia.de).

Более длинные цитаты или заимствование наших текстов разрешены только по согласованию с f2m. Использование фотографий из текстов, а также видеоматериалов разрешено только после выдачи лицензии правообладателем.

В остальном применяются стандартные положения издательского права. Издательство f2m multimedia gmbh сохраняет за собой права на статьи, размещаемые на нашем сайте.

**++ Хотите задать вопрос? Обратитесь к нам.**